

# Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ  
VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL  
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

## Megszakadtak az olasz-abesszin békéltető bizottság tárgyalásai

### Panaszkodik diplomás kisasszony

Panaszkodik azért, mert ha munka vé-  
tel később megy haza este, számon ké-  
de, hogy hol volt. Es neki — szörnyü-  
— az egyetemi öt év önállósága után  
mint egy gyermeknek, be kell szá-  
ta, hogy nyolctól kilencig, meg kilenc-  
tíz és néha napján tisztól éjtől hol  
s kívül diskurált. Emiatt van elkese-  
a diplomás kisasszony, és ezért —  
„tegetőzései” szerint — inkább férjhez  
g mintsem, hogy így gyámködjanak  
e. Pedig hát igazán nem érdemes olyan  
gon férjhez sietni, — azt ő maga is be-  
— amikor az embernek huszon alig  
gy szép diplomája van. Ha már ennyit  
t, akkor legalább egy kicsit élvezni is  
he az önálló élet „gyönyörűségeit”. De  
lehet, mert mindig azt hallja otthon,  
mit szólnak majd mások? Hát azért  
t össze egy félvagon könyvet, hogy a  
t az kerekedjék ki belőle: Mit szólnak  
mások? Hát ott voltak azok a „má-  
amikor ő esztendőkönt át összehuzta  
t és tanult, tanult meg kínos drukkok  
t verejtékezett a vizsgákon? Ott volt-  
tük csak egy is, aki a legkönnyebb kép-  
metsugta volna a vizsgán, vagy aki  
egy félévi tandíját kifizetett volna  
? Nem, nem voltak ott. Mindenütt ma-  
k kellett helytállani önmagáért. De hát  
r most miért kell, hogy egyszerre szá-  
on a véleményük és láthatatlan kezek-  
ránnyítsák életét — mások?

Ok igaza van a diplomás kisasszonynak,  
széret még sínesen teljesen igaza. Mert  
szon alig tul először is még nagyon felfér-  
műlő korlátozás, különösen abban az idő-  
an, amikor a hosszas egyetemi tanulmá-  
k után rendszerint reakció szokott be-  
tekezni a sok szellemi munka közben  
térbe szorított fiatal életigénylést illető-  
Biztosabb szemű és érzésű korlátozó pe-  
igazán nem lehet egy ilyen fiatal élet  
mára, még ha diplomás is az illető, mint  
édesanyja, addig míg a felelősséget át  
adja véglegesen „illetékesebbnek”. A  
diplomás kisasszony — mint mondja — nem  
bánná, ha már ettől az — úgy hiszi ke-  
bbé korlátozó — „illetékestől” függne.  
nem volna olyan súlyos probléma egy  
diplomás leánynak megtalálni azt a meg-  
elő illetékest. Addig is azonban, amíg e  
kéz kettős probléma megoldása között  
gödik kedves diplomás kisasszony, hall-  
sson az édesanyjára. Amíg az édesanyja  
szal érvel, hogy mit szólnak majd „mások”,  
dig nem lehet oka panaszra, mert akár-  
lyen bosszantóan gátolja is magát egyéni  
dvéléseiben, mégis csak belesendül édes-  
nya részéről a bizalom szava: En nyugodt  
gyok felőled... csak hát mások, azok  
égis csak a külsőségekből ítélnék. Hiszen  
anya csak azt akarja megakadályozni,  
gy a maga színes, hamvas ifjúságának  
árnyairól le ne verődjék a himpor, amíg  
vári mulatókban táncol és onnan éjszaka,  
muló kettesben, hazatérve a házmesternek  
penget. Mit szólnak mások? Arra is vi-  
záni kell. Előfordul ugyanis, hogy az em-  
erek csak azért kapnak a színes, hamvas  
állagok felé, hogy kezükkel és főképp nyelv-  
ükkel leverjék a himport, vagy jól beletép-  
enek a szárnyába.  
(—ga—)

Mussolini türelmetlen és szeret-  
né, ha a diplomácia tiszta helyzetet te-  
remtene az abessziniai konfliktus ügyé-  
ben. Erre vall az az utasítás, melyet  
Olaszország hágai megbízottja kapott.  
Az olasz kormány, mely Mussolini aka-  
ratának végrehajtója, a hágai tárgyalá-  
sokban csak idővesztést lát és abban  
a meggyőződésben van, hogy a viszály  
csak úgy intézhető el, ha Itália fegyve-  
res elégtételt vesz magának.

Katonai körökben azt a kíván-  
ságot hangoztatják, hogy a  
hadműveletek Afrikában még  
augusztus huszonötödike előtt  
végük kezdetüket.  
Az eredeti tervek szerint ugyanis a  
Népszövetség ülészaka augusztus hu-  
szonötödikén veszi kezdetét és Olasz-  
ország szeretné a hatalmakat és a Né-  
pszövetséget befejezett tények elé álli-  
tani.

### Szakadatlanul folyik a csapatszállítás

Olaszország megszakítás nélkül foly-  
tatja a csapatoknak Afrikába való szál-  
lítását. Tegnapi a Merano és a Campi  
d'Oglio nevű hajók indultak el Nápoly-  
ból két újabb zászlóalj sorkatonasággal,  
valamint feketeingés csapatokkal és  
hadianyaggal. Ezen tényekkel szemben  
Anglia is kénytelen lesz feladni eddigi  
álláspontját — írják a francia lapok.  
Olyan állítólagos londoni értesülésekről  
is írnak, hogyha Mussolini tényleg meg-  
indítja a hadműveleteket, akkor Anglia

### Ellentétek az angol kormányban

Angol lapjelentések szerint a londoni  
kormány kebelében az abessziniai ügy  
miatt ellentétek keletkeztek volna. A  
kormány egyes tagjai élükön Chamber-  
lainnel azt az álláspontot képviselik,  
hogy nem szabad a hurt tulfeszíteni,  
mert ebből Angliának több kára lehet,  
mint előnye. Attól tartanak, hogy  
az afrikai viszály hullámai át-  
csaphatnak Európára is és ez  
újabb világháború magvát  
rejtheti magában.

Az a vélemény, hogy Anglia csak addig  
a határig menjen el, amíg azt saját ér-  
dekei feltétlenül megkövetelik. Vannak  
a kormányban olyan tagjai is, akik a  
splendid isolationhoz való visszatérést  
hangoztatják és azt szeretnék, ha  
Anglia egyáltalában nem avatkoznék  
bele az európai ügyekbe.

Avenol népszövetségi főtájtár is  
Londonba érkezett és utazása állítólag

Francia diplomáciai körök arról érte-  
sülnek, hogy a hágai bizottság előtt  
nehézségek merültek fel. Az olasz meg-  
bizottak magatartásából arra lehet kö-  
vetkeztetni, hogy szándékosan akadá-  
lyokat háritanak a bizottság munkája  
elő, Kiszivárgott hírek szerint

az olaszok római bizalmas uta-  
sítás alapján úgy vezetik a  
tárgyalásokat, hogy bizonyos-  
ra lehet venni azok megszakí-  
tását. Számolnak azzal, hogy  
az olaszok elutaznak Hágából.

Ez azt jelentené, hogy Olaszország  
maga veszi kezébe az abesszin-ügy elin-  
tőzését, ami egyértelmű a hadművele-  
tek megkezdésével. Erre való tekintet-  
tel az angol diplomácia azzal a tervvel  
foglalkozik, hogy a Népszövetség ülését  
már július huszonötödikére hívják ösz-  
sze.

sem fogja már kívánni, hogy a Népszö-  
vetség foglalkozzék az ügyvel.

Francia diplomáciai vélemény  
szerint az olasz-abesszin vi-  
szály ügyét békésen csak Fran-  
ciaország közvetítésével és  
Anglia támogatásával lehet el-  
intézni.

Nagy érdeklődés előzi meg Hoare angol  
külgügyminiszter mai alsóházi felszólá-  
lását, mert ettől várják a helyzet tisztá-  
zását.

az abessziniai konfliktussal van össze-  
függésben.

Avenol hosszasan tanácskozott  
Hoare külügyminiszterrel és  
Eden főpecsétőrrel, hogy mi-  
ként volna lehetséges a vi-  
szály békés elintézése.

Este érkezett jelentés szerint az  
abessziniai kormány azzal a kérrrel  
fordult a svéd kormányhoz, hogy  
kölsönözzön néhány katonai  
repülő, akik az abesszin had-  
sereg számára képeznének ki  
pilótákat.

A svéd kormány a kérést azzal az indo-  
kolással utasította el, hogy nincsen fe-  
lesleges katonai pilótája.

Hágából érkezett legújabb jelentés  
szerint az olasz-abesszin békéltető bi-  
zottság tegnapi ülése sem hozta meg a  
helyzet tisztázását. Az olasz kiüldöttség  
lakásán tegnap a bizottság másfél óras

ülést tartott és déli egy óraker közölték,  
hogy értesítést küldtek az olasz és az  
abesszin kormányoknak.

Később érkezett hír szerint a  
bizottság bizonytalan időre el-  
napolta ülését. Ebből arra kö-  
vetkeztetnek, hogy a két kor-  
mány is inkább a további tár-  
gyalások végleges megszakítása  
mellett foglalt állást.

A békéltető bizottság azért napolta el  
ülését, mert az olasz megbízottak elle-  
nezték, hogy az abesszin kiüldöttség ki-  
fejttesse érveit, amelyek arra támasz-  
kodtak, hogy az Ual-Ual vidék abesszin  
területen fekszik. Az abesszin kiüldöttség  
azt is indítványozta, hogy

a békéltető bizottságot egészít-  
sék ki még egy bíróval, de az  
olasz kiüldöttek ezt az indít-  
ványt is elvetették.

Az abesszin császár környezetében bi-  
zonyosra veszik, hogy az amerikai kor-  
mány, amelyhez segítségért fordultak,  
kedvezőtlen választ ad. Az abesszin hiva-  
talan körök most már csak a Népszövet-  
ségben bíznak.

Éjjelkor jelentik: A londoni Reu-  
ter-iroda genfi levelezője szerint az  
olasz-abesszin békéltető tárgyalá-  
sok meghiusulása miatt, Abesszi-  
nia a Népszövetség tanácsának  
azonnali összehívását fogja kérni.  
Népszövetségi körökben úgy vélik,  
hogy Olaszország nem lesz haj-  
landó résztvenni az augusztus  
25-nél korábban összehívott tanács-  
ülésen.

Az Associated Press szerint min-  
den jel arra mutat, hogy az olasz-  
abesszin nehézségek miatt a Né-  
pszövetség tanácsát mielőbb ren-  
dkívüli ülésre kell összehívni. A Se-  
veningenben tárgyalt olasz-abesz-  
zin békéltető bizottság tegnap este  
kiadott rövid közleményben meg-  
erősítette a tanácskozásoknak bi-  
zonytalan ideig való elnapolását. A  
hivatalos közlemény szerint a bé-  
keltető bizottság tagjai legkésőbb  
ma már el is utaznak Seveningen-  
ből, de fennáll a lehetőség a békélt-  
ető tárgyalások újabb felvételére.

Rómában kijelentik, hogy a ke-  
letafrikai hadműveleteket ugyan  
még nem kezdték meg, de Olaszor-  
szág semmi körülmények között —  
a békéltető bizottság tárgyalásának  
meghiusulása után sem — enged  
álláspontjából.

# Házkutatás volt a Skoda-vizsgálatból kifolyólag egy timisoarai műegyetemi tanárnál is, akinek levelezését lefoglalták

A szenzáció erejével hatott a semmitőszéknek az a döntése, hogy Cihoski tábornok, volt hadügyminiszter matusari birtokán házkutatást tartassanak. A házkutatás eredményéről tegnapi lap-számunkban már beszámoltunk. A házkutatás azokkal a vádakkal áll összefüggésben, melyeket a semmitőszék különleges vizsgálóbizottsága a generális ellen emel. Ezeket a vádak három pontban foglalták össze:

1. Cihoski a Skoda-szerződést a legfelső katonai tanács véleményének meghallgatása nélkül készítette el.

2. A szerződés elkészítése előtt kötelessége lett volna a legfelső haditanács véleményének meghallgatása, amit a törvény kötelezően előír.

3. A szerződéshez a törvény értelmében csatolni kellett volna a szállítási feltételeket, amit elmulasztott.

Kormánykörökben azzal számolnak, hogy a semmitőszék erre való tekintettel a miniszteri felelősségről szóló törvény értelmében elfogja tiltani Cihoskit, hogy három éven belül, vagy esetleg soha többé miniszteri tárcát ne vállalhasson.

A Skoda-ügy számai Timisoaraiig nyulnak.

A Skoda-szerződés körüli munkáltságban ugyanis annak idején részt vett Lupan Aurel műegyetemi tanár is. A semmitőszék rendelkezése alapján tegnap váratlanul megjelent Lupan timisoarai lakásán Stanescu bucaresti vizsgálóbíró, Anastasiu timisoarai ügyész és Cihoski vizsgálóbíró kíséretében és felmutatva az engedélyt, házkutatást tartottak.

A házkutatás alapján Lupan tanár egész levelezését lefoglalták. Lupan annak idején a Copsa Mica-cugiri vasművek igazgatója volt és ilyen minőségében volt része a Skoda-szerződés előkészítésében. Lupan Aurel régebben többször kihallgatták tanuként is, amikor a per Zeletzki Brunó, a Skoda-művek bucaresti vezérképviselőjének kémkedési ügyében folyt. A mostani házkutatás célja az volt, hogy esetleg olyan újabb nyomokat találjanak, amelyek hozzájárulhatnak az ügy tisztázásához.

A semmitőszék döntését, hogy a miniszteri felelősségről szóló törvény alapján eljárást indítanak Cihoski tábornok ellen, tegnap közölték a generálissal, aki erre nyomban elutazott a fővárosba, hogy a bíróságnak rendelkezésére álljon.

A Skoda-ügyre vonatkozó összes iratok Volanski semmitőszéki elnöknel vannak, aki már legközelebb dönt, hogy mikor kezdik meg a tárgyalást Cihoski ellen.

Az újságírók megkérdezték Cihoski tábornokot, hogy mi a véleménye a semmitőszék különleges bizottságának határozatáról. A tábornok a következőket mondotta:

— A bizottság nem tett mást, mint amit meg kell tennie, hogy a helyzetet tisztázza. Világosságot kell deríteni a sok indokolt és indokolatlan vádak tömkelegében. A bizottság munkája és határozata csak azt a célt szolgálja, hogy nor-

mális uton véglegesen nyugvopontra juttassa ezt a kérdést. A Bentoiu-féle jelentés még tizenkét pontot sorol fel vádként. A Grigorescu-féle javaslat ezt a tizenkét pontot hatra redukálja, a semmitőszék vizsgálóbizottsága pedig már csak három vádpontot tart fenn. Az én véleményem szerint ennek a három pontnak a megcáfolása is igen könnyű lesz.

Hogyha valamennyi hasonló esetben ragaszkodnának ahhoz, hogy előzetesen a különböző bizottságok véleményét kikérje a miniszter, akkor nem akadna

*A sík vidéken ismét emelkedik a meleg, az erdélyi hegyek között azonban eddig nem tapasztalt hideg időjárás uralkodik*

Az időjárás városunkban tegnap ismét melegebbre fordult. A felhőzet délben szétoszlott és a napsugár hatása alatt a hőmérséklet emelkedni kezdett. Tegnap délben már 28 fok meleg volt és még este is 23 fok melege mutatott a hőmérő. Az ökirályságban Soroca-megyében óriási felhőszakadás vonult Drochia község felé. A villámcsapás agyonstította Clipa Eudochia és Petuh Mária asszonyokat. Villámcsapásnak esett áldozatul egy asszony Casunca községben is. A villámcsapás következtében a környező községekben több ház kigyulladt. Nagy zivatar volt a Focsani közelében levő Suraia község határában és a villám Grigoras Vasile gazdát, a feleségét és fiát a mezőn agyonstította. Érdekes, hogy amíg a síkságon a meleg ismét növekszik, addig az erdélyi hegyek között eddig nem tapasztalt hideg idő állott be. A Prahova-völgyében, de főképpen Predealban az elmúlt éjszaka a hőmérséklet 3 fokra süllyedt le.

## Jugoszláviában is nyelvvizsga vár a köztisztviselőkre és szigorúan alkalmazzák az idegenellenőrzést

Jugoszláviában a kormány elrendelte, hogy mindazok a köztisztviselők, akik eddig nem voltak nyelvvizsgán, kötelesek bizottság előtt megjelenni és írásban és szóban tanúságot tenni, hogy a hivatalos nyelvet tökéletesen beszélik. Ezzel kapcsolatban Bozsics Milán képviselő interpellációt intézett a kormányhoz, amely szerint mindazon alkalmazottakat, akiket nemzetelleneseknek tartanak, minél előbb bocsássák el. Ugyancsak Bo-

## Történelmi vasárnapra készül Franciaország népe

Julius tizennegyedik történelmi jelentőségű vasárnapja lesz Franciaországnak. Ezen a nemzeti ünnepén ugyanis összejáratják a bal- és jobboldal, ami beláthatatlan következményekkel járhat. Ennek megelőzése érdekében a hatóságok körülbelül százezer katonát, csendőrt és rendőrt vonnak össze a kritikus napon Páris utcáin a rend fenntartása érdekében. A jobboldali Tüzkereszt-szövetség vezére, De la Roque ezredes az Excelsior tegnapi számában nyilatkozott, amely szerint a Tüzkereszt riadó készenlétben áll, mert komoly veszedelem fenyegeti Franciaországot a bal-

egyetlen miniszter, sem aktív, sem pedig volt miniszter, akit ne kellene a bíróság elé állítani.

Eppen a nemzetvédelmi miniszterium nem kevesebb, mint hatvan rendeletet eszközölt minden előzetes véleményezés nélkül. A legfelső nemzetvédelmi tanács elé a rendeletek legnagyobb része szállítási feltételek megjelölése nélkül került. Ezeket számos esetben a szállítások eszközzése után készítették csak el. Kizárólag az általam készített szerződés került a legfelső nemzetvédelmi tanácsig...

Borzalmas viharok tombolnak Észak- és Délamerikában. Newyork-államban a nagy esőzés következtében óriási területek víz alá kerültek. Az árvíznek eddig 33 ember esett áldozatul és több mint 100 ember megsebesült. Az anyagi kár meghaladja a 10 millió dollárt. Nagy vihar és jégeső pusztított Montevideo városban és környékén is. Az erős szél házakat döntött romba, telefonpóznákat tört ketté, fákat csavart ki és a város környékén levő repülőgép-hangárokat is elpusztította. A vihar miatt a lakosság körében óriási pánik támadt. Két ember meghalt, 250 személy megsebesült. Árvízről érkezik jelentés Pekingből is. A Peking és Hangkau városokat összekötő vasútvonal mentén számos község víz alá került. Az árvíz következtében több százezer ember vált hajléktalanná. A meteorológiai intézet jelenté: Északnyugati légáramlással, változó felhőzet, helyenkint, de inkább keleten fűtése, esetleg zivatarok várhatók. A hőmérséklet tovább emelkedik.

zott tegnap a francia államtanács is, amelyen Laval miniszterelnök beszámolt a külpolitikai helyzetéről, a belügyminiszter ismertette az intézkedéseket, amelyeket a vasárnap tervezett tüntetések miatt léptet életbe. Eszerint a Tüzkereszt szövetségi Elyséen vonulnak végig a Dni-ivig és ott gyülekeznek, míg a baloldali csoportok a Bastille-téren gyülekeznek. A rendőrség minden erővel az országban, hogy a két ellentétes érzelmi csoport találkozását megakadályozza. Ehhez munkához a katonaság segítségét igénybe veszik.

## A cellában meghalt kommunista vádlott halálának kutajta a hadbíró

A cluj-i hadbíró most foglalkozik a kommunista perrel, amelynek tízezer vádlottja volt. Minszki Lajos volt vádlott, aki az oradeai fogházban meghalt. A tárgyaláson most a vádlottak egytűn visszavonták az Oradeán tett belvállomásukat arra hivatkozva, hogy a kényszer hatása alatt tették meg. Az ügyek megkérdezte Zucker Rózalia vádlottat, mire Zucker elmondotta, hogy a mellette lévő cellában hallotta Minszki kihörgését és úgy megjéjt, hogy magára vallalt. A vádlottak után a kihallgatására került a sor, amikor a szenzáció fordulat állott be. A vád háromra ugyanis meglepetésszerűen megváltozott. A vádlottak előzőleg jegyzőkönyvbe vették és a vádlottakra nézve terhelő vállomását, meg a hadbírósg a tanukat hamis eskü mellett polgári bíróság elé utalta. A védelem tanácsnak kihallgatása során Berariu Winckler dr. oradeai orvosokat hallgatott ki, akik a fogházban megvizsgálták Minszki holttestét. Az orvosok szerint Minszki halálának oka súlyos tüdő- és vesebaj volt, halott testén ütések nyomai is voltak, amelyek elősegítették Minszki halálát. A bíróság az előrehaladott időre való tekintettel a tárgyalást elhalasztotta.

## Leszurta anyját hogy a nékülözéstől megszabaduljon

Megdöbbentő családi tragédia játszódott le Óbudán, Bellágh Tibor polgári iskolai tanár tegnap hajnalban több kézzel megakarta ölni anyját, őzevgy Bellágh Miklósnét, aly együtt lakott. A középiskolai tanár hónapok óta állás nélkül volt és anyja val nyomoruságos helyzetben élt. A fón este a tanár megkérdezte anyját, hogy merre van a szive. Az asszony pontosan megmutatta szive helyét, a tanár ki is tapogatta azt a helyet, a sziv lüketését a legjobban lehet ére- ni. Azután lefeküdtek. Éjszaka Bellágh Tibor felkelt és konyhakéssel tért vissza a hálószobába. Reggel amikor felkelt, anyja ágyához ment és a kezét vadul szurkálni kezdte. Az asszony koltozására a szomszédok rendőrszolgálatra hívták, akiknek értesítésére a mentők kórházba szállították a több helyen lyosan megsebesült asszonyt. A rendőrség a tanárt előállította és Bellágh Tibor elmondotta, hogy anyjával nagy időn morban élt és ezért akarta megölni, hogy a további nékülözéstől megszabadulja. Bellágh Tibort letartóztatták.

A király beszédet intézett az ifjúságnak. Károly király Mihai nagyvadász és a sivevici udvari marsall társaságában meglátogatta az ifjúsági alakulatok bratsova táborát. Az uralkodó beszédet intézett az ifjúsághoz és ama reményeket adott kifejezést, hogy az ifjúság tovább halad az ország egyenes uton, amelyet a vezetők számukra kijelölnek. Az uralkodó azután visszavált Sinaiába.

# A német flottaépítés már ebben az esztendőben kezdetét veszi

Ag néhány hete, hogy létrejött az német tengerészeti egyezmény, nek értelmében Németország felhagyást nyert, hogy olyan hajóhadat tessen, melynek tonnatartalma eléri, meg nem haladja az angol hajóhad tartalmának harmincöt százalékát. Ha ezt a megegyezést a többi tengeri om előzetes megkérdezése és hozzáása nélkül kötötte, ami nagyban hátrált annak a feszült viszonynak oldódásához, amelyet az abesszin- és csak még jobban kiéleltett. Franciaország bizott abban, hogy Németország megelégszik a tengeri fejezés engedélyével, hogy ezzel is döntálja egyenjóságát, de a valóban nem lát hozzá flottaprogramja megvalósításához. Ezt az optimista feltevést most megcáfolta az a jegyzék, amelyet Németország a hatalmakhoz intéz és amelyben felsorolja, hogy még az idei év folyamán hány és milyen hatást épített.

A német terv szerint még az idei évben két, egyenként huszonhatezer tonnás páncélos cirkáló építenek, melyeket huszonnyolc centiméteres ágyúkkal szerelnek fel, építenek két, egyenként tízezer tonnás páncélos cirkálót husz centiméteres ágyúkkal. Ezenkívül tizenhat torpedóromboló készül, egyenként ezerhatszázhuszonöt tonna tartalommal és tizenkét centiméteres ágyúkkal, husz kétszázötven tonnás, hat ötszáz tonnás és két hétszázötven tonnás tengeralattjáró.

A hivatalos bejelentés szerint a további építésére jövő és azután következő években kerül a sor. A jövő évben több cirkáló és főleg repülőgépanyajók épülnek majd. Hogy azt a négyezer tonnatartalmat, melyet Németország az angol egyezmény engedélyez, a berlini kormány mennyi idő alatt teljesít meg, arról a hivatalos jelentés nem szól.

A német bejelentés az egyes hatalmaknál, de különösen Franciaországban szenzáció erejével hatott. Valamennyi nagy cikkben foglalkozik a német flottaépítés programjával. A német sajtó egy meglepéssel veszi tudomásul a flottaépítések megkezdését és ebben annak a jelét látja, hogy Németország ismét a tényleges nagyhatalmak sorában foglal majd helyet. J a g o w volt ellenegernagy cikkben méltatja a német hadihajóépítés jelentőségét és megállapítja, hogy

a német flotta nem szolgál támadó célokat, hiszen erre az engedélyezett tonnatartalom nem is ad módot, de mindenestre elegendő arra, hogy Németország pozícióját a Keleti és Északi tengeren biztosítsa.

A francia lapok ebből az alkalomból két szemrehányást tesznek az angolok-

nak, hogy megkötötték az egyezményt és nem kérték ki előzetesen a francia kormány véleményét. Egyes lapok arról írják, hogy a német flottaépítés megsértése a versaillesi békeszerződésnek és azt követelik, hogy a párisi kormány az ügyet terjessze a Népszövetség elé.

Hogy a francia kormány tényleg a Népszövetséghez fordul-e annak megállapítása érdekében, hogy a német-angol flottaegyezmény sérti-e a békeszerződés határozatait, azt nem lehet tudni. Ez nagyrésztben attól függ, hogy az olasz-angol, az olasz-abesszin és ennek következtében a francia-angol viszony hogyan alakul.

Az angol sajtó állásfoglalása nem egyöntetű. Vannak egyes lapok, amelyek szintén a francia álláspontot hangoztatják, mások viszont egyszerűen tudomásul veszik, hogy Németország megkezdte flottájának kiépítését. Megállapítják azt

is, hogy Németország hatalmas léptekkel igyekszik megvalósítani azt, amit Londonban engedélyeztek számára és kiszámítják,

ha a német kormány ilyen arányban folytatja tengeri hadereje létesítését, akkor négy év alatt eléri az engedélyezett négyszázezer tonna tartalmat.

A német flottaépítésre az angolok újabb csatahajók létesítésével válaszolnak. Az Echo de Paris értesülése szerint az angol tengerészeti minisztérium azzal a tervvel foglalkozik, hogy az angol hajóhadat sürgősen kiegészítik.

Elsősorban a modern csatahajók számát fogják növelni, de a tengeralattjárók elleni védekezést is tökéletesíteni kívánják.

Minden csatahajó két harci repülőgépet vesz majd fedélzetére és ezenkívül több repülőgépanyahajót fognak építeni.

## Súlyos büntetés kiszabását kérte a katonai ügyész a kémkedési per valamennyi vádlottjával szemben

A giurgiui nagy kémkedési per tárgyalása a fővárosi hadbíró előtt befejezéséhez közeledik. Tegnap már A t a n a s i u katonai ügyész mondotta el vádbeszédét, amelyben a vádlottak súlyos megbüntetését kérte. Az ügyész hangoztatta, hogy a vádlottak hazaárulást követtek el, amikor idegen állam javára kémkedtek. A kémszervezet központja Budapest volt és annak élén egy S o m o g y i nevű kapitány állott, akinek Erdélyben birtokai voltak. Somogyi azonban eladta a birtokokat és az így szerzett pénzből a kémszervezet tagjait fizette. A vád szerint a kémszervezet összeköttetésben állott a magyar dunahajózási társasággal, amelynek giurgiui fiókját Putnik Ferenc vádlott vezette. Segítőitársai Mann Sándor, Ágh

Géza, Bossel, Golopentia és Antonescu főhadnagy voltak. A szervezet addig nem tudott megfelelő adatokhoz jutni, amíg nem került katonai körökkel érintkezésbe. Antonescu főhadnagyot, aki hajlott a könnyelmű életmódra, Ágh szerezte meg a szervezetnek. A katonai ügyész megemlítette, hogy a főhadnagy bűnösségét kétségtelemre teszi az a levél, amelyet Oprisan Ritának, a kémszervezet tagjának írt. A főhadnagy leszögezte, hogy Oprisan Ritát nem fenyegeti veszély, mert ha leleplezik, akkor agyonlövi magát és ezáltal megmenti a nőt. Az ügyész végül hangoztatta, hogy Antonescu főhadnagy két ízben szolgáltatott ki katonai adatokat Lengyelországnak és Magyarországnak, míg végül Vasilescu Paula leleplezte.

## Legszigorubbán alkalmazzák az álláshalmazási törvényt főleg a tanároknál

A kormány tagjai tegnap délelőtt minisztertanácsot tartottak és azon valamennyi miniszter résztvett. C o s t i n e s c u az az iparügyi miniszter képviselőjében jelentést tett azokról a rendszabályokról, melyek célja a megélhetés drágulásának megakadályozása. Ama reményének adott kifejezést, hogy ezek a rendszabályok meghozzák a kívánt eredményt. Hosszasan foglalkoztak ezután a külkereskedelmi rendszer következtében előállott helyzettel. Végül elhatározták hogy az idén egyetlen egy tagja a kormánynak sem megy szabadságra. A minisztériumoknál kidolgozzák az egyes megszavazott törvények végrehajtási

utasításait és előkészítik azokat a törvényjavaslatokat, melyek a parlament őszi ülészaka elé kerülnek. Megállapították a nyári munkarendet is. Ebben és a jövő hónapban több tartományi miniszteri értekezlet tartanak az ország különböző városaiban. Az első Jasiban lesz.

A minisztertanács P o p Valér igazságügyminiszter jelentést tett az álláshalmazási törvény végrehajtási utasításáról. A kormány felhatalmazta, hogy a legszigorubbán kerestülvigye a törvény rendelkezéseit. Ma vagy holnap elkészül a végrehajtási utasítás és nyomban életbe is lép. Ez különösen a tanárok állás-



halmozására vonatkozólag fog új rendelkezéseket tartalmazni. Foglalkozott a minisztertanács a mőcök ügyével is és elhatározta, hogy kívánságaikat a legrövidebb időn belül teljesíti. Rendkívüli hi-teleket helyezett kilátásba a kormány több kórház és tudódispensaire létesítésére. Kimondották azt is, hogy elsősorban Besszarábiában számos új állami utat építenek.

## Komoly baleset érte utközben Kosztics szerb főesperest

Súlyos baleset érte Kosztics Szlobodan helybeli szerb főesperest. Kosztics Szlobodan vasárnap résztvett a rudnai templomi bucsun és ebből az alkalomból nagy segédlettel ünnepi misét celebrált. Az istentisztelet után a Nikolics-bárók rudnai kriptájában is gyászistentiszteletet kellett tartani és ezért Kosztics főesperes F a n l a c s k i Rada diniasi lelkes kíséretében kocsiira ült, hogy a távolabb fekvő sirbolthoz utazzanak. Az ut mindenütt a Temes töltésén vonul és így történt, hogy utközben a kocsi hirtelen megcsuszott és feltartóztatlanul a víz felé sodródott. A kocsi utasai nem vesztették el lélekjelenlétüket, hanem az utolsó pillanatban kiugrottak a kocsiból, nehogy azzal együtt a mélységbe zuhanjanak. A szekér a vízbe esett, de a szekér utasainak komolyabb baja nem történt, csak Kosztics főesperes érzett erős fájdalmat a bal térdében. A főesperes az ugrás után térdre esett és nyomban utána heves fájdalom fogta el. A fájdalmat azonban eltűkoltta és amikor a szekeret a vízből kihúzták, folytatta útját. A gyászistentisztelet után annyira elfogta a fájdalom, hogy sürgősen hazaigyekezett. Eleinte attól tartottak, hogy a főesperes lába eltört, de erről szó sincsen. Remélik, hogy Kosztics Szlobodan néhány nap múlva ismét elláthatja teendőit.

## Vigan lopkodják az állomástól a fát

A negyedik kerületi pályaudvaron veszteglő és fával megrakott vagonokat — szerkesztőségünkhez érkezett panaszos levél szerint — a kora hajnali óráktól egészen estig fosztogatják ismeretlen egyének. Hat-hét éves gyermektől kezdve, fiatalok és öregek egyaránt hordják a vagonokból a haszáfákat. Most különösképpen, amikor megjött a vasutasok fája, csoportosan szállják meg a vagonokat. Van köztük olyan is, aki három-négy haszáfát cipel el egyszerre. Egy ór képtelen ott mindenre vigyázni. Különösen nagy kárt okoznak ezzel a vasutasoknak, akiket igen érzékenyen érint, ha a vagonjuktól egy-két méter fa hiányzik, mert ők nem tudják megfizettetni a fogyasztóval a veszteséget, mint a fakeskedők. Szükségesnek tartjuk felhívni a negyedik kerületi vasutállomás főnökségének figyelmét ezekre a visszas dolgokra, hogy megtalálja a módot az ügy orvoslására.

TITULESCU ÉS PÁL JUGOSZLAV RÉGENS TANÁCSKOZÁSAI. Titulescu külügyminiszter tegnap befejezte londoni tárgyalásait és a hét végén visszaérkezik az országba. A hét végére várják a fővárosba Pál jugoszláv régensherceget is, aki Károly királyt látogatja meg. Titulescu ebből az alkalomból tárgyalni fog a régensherceggel és politikai körök nagy jelentőséget tulajdonítanak a várható tanácskozásoknak. Pál régensherceg látogatása egyben alkalmat fog nyújtani arra is, hogy a román-jugoszláv kapcsolatok zavartalanítását bizonyítsák.

# HIREK

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

### Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félévre 380, egész évre 750 lei  
Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 lei  
Hátóságoknak, közhataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1000 lei.

### Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.  
Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

### Telefon:

— 52, este 10 óra után 14—69 vagy 2—2

▲ „Temesvári Zeitung” nyomda nyomása.

## Patikák éjszakai szolgálata

Gyógyszertárak inspekciós szolgálata július 8-tól, július 14-ig:

**AZ ELSŐ KERÜLETBEN** a Blumberg-gyógyszertár, Strada Avram Iancu 6.

**A MÁSODIK KERÜLETBEN** Kovács dr. gyógyszerháza, Strada Dacilor 33.

**A HARMADIK KERÜLETBEN** a Sárgagyógyszertár, Strada Porumbescu 105.

**A NEGYEDIK KERÜLETBEN** a Diana-gyógyszertár, Strada Bratianu 2.

**AZ ÖTÖDIK KERÜLETBEN** Kóváry-Chioreanu József és FRATELIAN Panajoth Ernő gyógyszerháza állandó éjszakai szolgálatot tart.

## Stresemann

nevét lassan-lassan már elfelejtik a legújabb nemzedék, Németországban ugyszólván ismeretlen fogalom már a néhai nagy külügyminiszter, akit nem illő emlegetni. A politikából eltűnt a név, hogy mint trigonida megjelölés maradjon csak meg, ahogy a halak egy csoportját hívják. Egy cédula tartja csak ében a nagy férfi emléket, amely ott lóg a hirves monacói akvárium medencéjén. Stresemann ugyanis, mikor még nagy nemzetközi tárgyalásait folytatta, egy ízben lent járt Monacóban és megnézte a híres haltani intézetet is. Az egyik lomhán uszkáló busa fejű ráját sokáig nézte, majd elmosolyodott:

— Az ikertesvérem lehetne ez a hall, pontosan olyan a feje, mint az enyém...

Valami nem ismert válfaja volt ez az ujjonnan kifogott hal a trigonidáknak. A hasonlatosság apropójából tehát Stresemannnak keresztelték el és mindjárt meg is írták a névjelző cédulát. Így majd akadnak esetleg olyanok is, akik megtekintve az akváriumot, azzal az ismeretlennel térnek haza, hogy Stresemann az egy különös halfajta. Így mulik el néha a világ dicsősége. (F.)

## A CUZISTA FIATALSÁG ELLENTÁLLÁSÁT MEGTÖRTÉK.

A cuzista szervezet egyik csoportja, amelynek Trifu, Emilian és Mozaceni a vezetői, állást foglalt a gogistákkal kötött fuzió ellen és elégedetlenségének kifejezését is adott. A csoport ellentállását most úgy törték le, hogy a cuzista fiatalokat ülésre hívták össze, amelyen az elégedetleneknek nyilatkozatot kellett aláírni, hogy a fuziót helyeslik. Az elégedetlenkedők közül egyedül Trifu nem vett részt az ülésen, aki a moldovai diákkongresszushoz levelet intézett, amelyben Codreanu Cornel mozgalmát dicsérte. A cuzista szervezetek központi vezetősége elhatározta, hogy az elégedetlenkedőket vasárnap kizárják a pártból.

— Anyakönyvi hírek. Házasságot kötöttek: Blum Henrik és Buding Helén, Hantin Traila és Fekete Margit, Barbulov József és Michels Anna. Meghaltak: Schmidt János 17, Borch Tódor 82, Gruici Eftimiu 83 és Horváth János 61 éves korában.

## A Bánságban tartózkodó 1520 külföldi állampolgár közül 325 elvesztette tartózkodási engedélyét

A Bánságban is véget ért az idegenellenőrzés és annak eredményét most nyilvánosságra hozták. Az illetékes bizottság megállapította, hogy Timis-Torontal, Caras és Severin megyék területén összesen 1520 idegen állampolgár tartózkodott. Ezeknek a helyzetét vizsgálta felül a benyújtott iratok alapján a bizottság, amely munkája elvégzésére harmincnégy illetést tartott.

Az 1520 idegen között 101 volt munkaadó. Ezek közül a törvény alapján 1936 július 1-ig 67 idegen állampolgár kapott tartózkodási engedélyt. Ugyancsak ezen időpontig hosszabbították meg 15 külföldi munkaadó engedélyt, míg 6 idegen alattvaló kérvényt elutasították. Egy esetben a szigurancahoz tették át az iratokat, egy esetben a külföldi állampolgárságot munkaadó elnyerte a román állampolgárságot, míg egy esetben az iratokat döntés végett a munkaügyi minisztériumhoz küldötték fel.

Munkavállalási engedéllyel rendelkező alkalmazottak hatszáznegyvenhét kerültek a bizottság elé. Ezek közül egy meghatározott időpont nélkül kapott tartózkodási engedélyt. 111 idegen alattvaló kapott 1936 június 1-ig tartózkodási engedélyt, akikre a törvény 15-ik szakasza érvényes és 296 alkalmazottat pedig ugyancsak jövő év június 1-ig nyerte el a tartózkodási engedélyt, de ezekre nem vonatkozik a törvény 15-ik szakasza.

— Fontos román-cseh tárgyalások. A román és csehszlovák bizottságok befejezték a két országot érintő turisztikai kérdések megoldását célzó tárgyalásokat. A két állam megbízottai turisztikai egyezményt írtak alá, amely rövidesen életbelép. Lehetőséges, hogy erre már ebben a szezonban sor kerül, mert Csehszlovákiából nagy számban várnak turistákat, akik a Fekete-tenger partvidékét fogják felkeresni. A két bizottság megegyezett, hogy a turisztika propagandáját célzó eszközöket vámentesen lehet egyik országból a másikba vinni. Valószínűleg a két ország között fennálló vízumenyességert is eltörlik. A két bizottság ezenkívül megtárgyalta még a romániai buzának Csehszlovákiába való exportját és más számos fontos kérdést, amelyek a pénzügyi és gazdasági helyzetre vonatkoztak.

— A jövedelmező örökösödési illeték. Morgenthau amerikai kincstári államtitkár a szenátus egyik bizottságának ülésén kijelentette, hogy az új örökösödési illeték évenként 118 millió dollárral fogja növelni az állam bevételeit. Ugyanakkor azonban hangzott, hogy az állam jövedelmét további kilencszáz millióval lehetne növelni, ha a kongresszus hozzájárulna ahhoz, hogy a progresszív jövedelmi adó kivetését már a 100.000 dolláros jövedelemnél lehetne megkezdeni.

kasza. 45 esetben jóváhagyták a minisztérium által megállapított tartózkodási időpontot, 10 kérvényt a minisztériumhoz küldtek és 180 kérvényt elutasították.

A bizottság ezenkívül 672 olyan alkalmazott helyzetét ellenőrizte, akik mesterségüket nem üzik. Ezek közül 306 személy kapott tartózkodási engedélyt jövő év június 1-ig, de munkavállalási engedély nélkül. A bizottság 135 kérvényt elutasított, míg 241 esetben ez év október 1-ig adtak tartózkodási engedélyt. A minisztérium által megszabott időpontot negyvenkét esetben hagyták jóvá és tizenöt esetben meghatározott időpont nélkül adtak tartózkodási engedélyt. A bizottság két kérvényt döntés végett a minisztérium elé terjesztett, tíz kérvény pedig a sziguranca elé került. Ezenkívül 21 idegen alattvalót egyszerűen nyilvántartanak. Az 1520 külföldi alattvalóhoz tartozik még 472 nő és 403 gyermek.

A fenti adatok alapján ebben az esztendőben az idegenellenőrző bizottság 325 idegen alattvalótól vonta meg a tartózkodási engedélyt és pedig 6 munkaadótól, 184 alkalmazottól és 135 olyan személytől, akik jelenleg nem folytatnak mesterséget. Ezek a bizottság döntése ellen a munkaügyi minisztériumhoz nyújthatnak be fellebbezést.

## Fellázdak két csatahajó matrójai.

A kantoni kina kormány két csatahajóján fellázdak a matrójai. A lázadó hajók elhagyták a kina kikötőt és angol vizekre érve észak felé távoztak. A lázadó hajók parancsnokságát Csankai tengernagy, a nankingi kina kormány hajóhadának parancsnoka vette át és ezért valószínűnek tartják, hogy a matrójok a két csatahajót a nankingi kormány szolgálatába állítják.

— Eszméletlen férfi a sínek mentén. A negyedik kerületi állomás közelében este eszméletlenül találták Nagy Lajos turdai illetőségű férfit. Az esetről értesítették a rendőrséget és a mentőket is kihívták, akik a férfit első segélyben részesítették. Amikor magához tért, elmondta, hogy Vidrighin vasuti megállónál a kalauz kidobta az aradi vonatból és ekkor szerezte súlyos fejsérüléseit. Sebesülésével még el tudott vándorolni az állomásra, de azután összeesett. A különös ügyben a rendőrség megindította a vizsgálatot.

— Robbanás egy fegyverkereskedésben. A bulgáriai Tatar Pasardjik városkában az egyik fegyverkereskedésben tűz támadt. A nagy hősségtől az üzletben felhalmozott puskapor felrobbant és a robbanás öt tüzoltót megölt, míg négy rendőr, aki szintén segítkezett az oltásnál, súlyosan megsebesült.

## Ez az, ami

minden gyümölcsésznek  
minden kertésznek  
minden szőlőgazdának  
minden gazdálkodónak

nélkülözhetetlen

## Növényvédelem és Kertészet

szakfolyóiratok a legmegbízhatóbb munkatársak.

Megjelenik havonként 1 Növényvédő és 1 Kertészeti. A két lap együttes előfizetési ára: negyedévre 100—, félévre 200—, egész évre 400—lei. Minden számhoz kitűnő színes mellékletek, rengeteg szakrajz és illusztráció.

Az előfizetők alábbi 4 könyvet: 1. Horn János: Gyümölcsfák nyeseése. 2. Urbányi: A gyümölcsfák betegségei. 3. Jécsai: Hogyan készítsük el virágos kertünket. 4. Sántha: A szőlő kártevői

önköltségi áron 80— leiert kapják.

Kedvezményes áron csakis a 4 kötet együtt vehető át. Darabonként 35— leibe kerül. Kérjen mutatványszámot (5 lei bélyeg beküldése ellenében) a DÉLI HIRLAP kiadóhivatalától, Timisoara / Lapelőfizetések ugyanezen címre küldendők.

MAGYAR SÉRELEM A CSEH KORDATUMBAN. Prágából érkezett hírek szerint, a Vatikán és Csehszlovákia között legutóbb létrejött konkordátum legesen sérti a csehszlovákiai katolikusok érdekeit, mert a magyar konkordátumban nem zárt magyar püspököket, de még püspöki helynököt sem. A püspökök viszont a magyarság nyelvi nem tartják tisztieitben. Sérelmek mondják a konkordátum rendelkezéseit egyházmegyei határok megállapítását.

— Bucsuünnepély a Krizsán-telepen. Krizsán-telepi római katolikus egyházség vasárnap, július 14-én tartja meg a bucsuünnepélyét. A templomi istentisztelet reggel 9 órakor kezdődik, utána külföldi népszerűsítések lesznek. Délután a bendő és kalap előrvezése. Este nagy mulatság a Turcsányi-féle vendéglőben. Mindazok az árusok és bódások, akik részt akarnak venni, jelentkezzenek Turcsányi vendéglősnél.

— Véglegesített városi tisztviselőváros ideiglenes bizottsága az előlekek és kinevezések ügyét intéző bizottság elölterjesztésére a következő városi tisztviselőket véglegesítette állásukra: Jancu Traian másodosztályú tisztviselőt a városi vízműveknél, Mariniusile harmadosztályú tisztviselőt a városi vízműveknél, Buraiu Coriolan másodosztályú közigazgatási tisztviselőt Gáspár Miklóst, a villanytelep rálátó felügyelőjét és Draghici Ion, a tisztasági üzem ellenőreit.



## Tűzhely

új építkezéseknél  
előnyös fűtéses  
kaphatók

Junginger Feuer  
II., Str. Timocului 1

— Megtámadtak egy temetési menet. A hamburgi törvényszék huszonkét listák egyik temetési menetét és a győzölőkre több revolverlövést adtak le. A városlakók közül kettőt életfogytiglani fegyhbüntetést, míg a többiek egy évtől tizenöt évig terjedő börtönbüntetést kaptak.

Az ország egyetlen  
vendégipari szaklapja a  
**Gazeta Restauratorilor**  
**Vendéglősök Lapja**

megjelenik minden szombaton. Ott kell legyen minden vendég iparaszatán

\* A magyar könyvnap szenáció Babits Mihály: Halálfiat. Babits Mihály regénye, amely a magyar irodalom monumentális alkotása, a magyar könyvnap szenációja. Babits egész regényének ez az alapvető munkája és tetőzése 700 lap terjedelemben, könnapi propaganda kiadásban, az Ateneum pompás kiállításában, diszegészvásonkötésben 119 lei minckönyvkereskedésben, vagy Lepager Cluj. Siessen megrendelni és előjegyezni, mert könyvnap utáni ára 158 Kérje a könyvnap kiadványok jegykét.

## Ha szép akar lenni.

használjon KULKA-féle lilium-tejkrémet, liliumtejszappant, liliumpudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszer-tárában a „Fekete Sashoz” L. Piața I. C. Bratianu

## Coman főpolgármesternek Mihailescu-Timis elleni perében a bíróság elrendelte a bizonyítási eljárást

A helybeli törvényszék tegnap ismét Mihailescu-Timis Gheorghe ügyvéd egyik ügyével foglalkozott. Mihailescu-Timis az elmúlt év februárjában feljelentést tett Dragan Olimpiu volt polgármesteri titkár ellen, akit megvesztegetéssel vádolt. Feljelentésében azt is hangoztatta, hogy ezekről az üzemelekről Coman Augustin főpolgármester szintén tudott, azonban mégsem intézkedett, hogy titkárát állásától felfüggeszték. Mihailescu-Timis feljelentése ügyében az ügyészség lefolytatta a vizsgálatot és megszüntette az eljárást. Eme döntés alapján most már Coman Augustin főpolgármester tett feljelentést Mihailescu-Timis ellen hamis vádaskodás címén.

A tegnapi tárgyaláson Mihailescu-Timis állításainak bizonyítására szá-

**— Brach József volt kegyesrendi igazgató emléke.** Megírtuk, hogy Kayser Lajos preláts-kanonok Buziáson megtartott aranymiséjén résztvettek a helybeli piarista gimnázium tanárai is. A kegyesrendi tanárok Buziáson való tartózkodásuk alkalmából felkeresték a négy év előtt elhunyt és a buziai temetőben eltemetett Brach József volt kegyesrendi igazgató sírját, amelyre Csopoti Lajos házfőnök koszorút helyeztet.

**— Franciaország légi flottabázist keres.** Az egyik francia bizottság, amely jelenleg Lisszabonban tartózkodik, arra akarja rábírní a portugál kormányt, engedje meg, hogy Franciaország a portugál birtokban levő Azori-szigeteken légi flottabázist létesítsen. Az Azori-szigeteken berendezendő repülőter és állomás közbeeső állomása lenne az Amerika és Franciaország között tervezett légi járatnak.

**— Súlyos autószerencsétlenség történt a Genf és Chamonix közötti országúton.** Két autó összeütközött és az összeütközés ereje az egyik gépkocsit az Arve patakba sodorta. Eddig még nem tudják, hogy az összeütközésnek hány halottja van. A másik gépkocsi a szerencsétlenség után tovább hajtott. Az elmenekült autó sofőrjének kézrekerítésére megkötötték a szükséges intézkedéseket.

**— Letartóztattak két katolikus papot.** A drezdai politikai rendőrség letartóztatta Schwa rz és Kenter katolikus papokat, akik antihitlerista röpiratokat terjesztettek híveik között.

**Legkiválóbb üdülő a steierdorfi nvaralótelep és magaslati gyógyhely**  
 Penzió napi négyszeri étkezéssel **125—135 lei**  
**Naptűrdő tussal**  
 Gyermek részére játszótér  
**Kérjen prospektus!**

**— Eltvesztélyes életmentés.** Bugariu Vasile, tizennégy esztendő diák Lipova közelében a Marosban fürdött. Fürdés közben a diák túlmerészkedett azon a vonalon, amely a fürdőre engedélyezett területet jelezte. A mély vízben a diákot elragadták a hullámok és már fuldokolni kezdett, amikor Nicolae Alexandru járásbíró segítségére sietett. A diák olyan kétségbeesetten kapaszkodott megmentőjébe, hogy mindketten alámerültek és talán el is pusztultak volna, ha két férfi, Höfler Márton és Gacina Nicolae meg nem mentik őket. A két férfi csónakba emelte a diákot és a járásbíró.

mos tanu kihallgatását kérte. Ezenkívül több nyilatkozatot mutatott be, amelyeknek aláírói kijelentették, hogy Dragan Olimpiunak kisebb-nagyobb összegeket adtak azért, hogy a város szolgálatába kerüljenek. A bizonyítási eljárás kiegészítését Buzoianu ügyész ellenezte és a vádlott kérelmének elutasítását indítványozta. A Mateiu—Toma törvényszéki tanács tagjai között vélemény eltérés támadt s a tanácsot Alexandrescu törvényszéki bíróval kiegészítve, a tárgyalást ismét lefolytatták. Ennek során Mihailescu-Timis megismételte kérelmét, amelyet meg is indokolt. Hosszabb tárgyalás után a törvényszéki tanács szavazattöbbséggel helyt adott a vádlott kérelmének, elrendelte a bejelentett tanuk kihallgatását és a tárgyalást elnapolta.

**— Elítélték a japán császár rágalmazóját.** A sanghaji ítélőtábla tizennégy hónapi börtönrre ítélte Weekley újságíró, annak a lapnak a főszerkesztőjét, amelyben a japán császárról sértő cikk jelent meg. Az ítélőtábla ítéletét a tárgyalóteremben összegyűlt kínai hallgatóság zugolódással fogadta.

**— A Katolikus Legényegyletek Világszövetségének elnöke városunkban.** A Katolikus Legényegyletek Világszövetségének elnöke, Hü r t h Tódor, legközelebb Winkler Ágoston szövetségi főtitkár, volt német parlamenti képviselő és Oswald Pál, az oradeai Katolikus Legényegylet igazgatójának kíséretében Romániába érkezik, a katolikus legényegyletek meglátogatására. A Katolikus Legényegyletek Világszövetségének vezére romániai útja során még ebben a hónapban városunkban is rövid látogatást tesz.

**— A megyéspüspök helyettese.** Megírtuk, hogy Pach Ágoston megyéspüspök Radnára utazott, ahol résztvesz a papság számára tartandó lelkigyakorlaton, majd a kegyhelyről Karlsbadba utazik és nyári szabadságát ott tölti. Ezen idő alatt a püspököt Magyary Pál püspöki helynöknek kellene helyettesítenie, de mivel úgy Magyary Pál, mint Kayser Lajos preláts-kanonok is jelenleg Buziáson tartózkodik, a püspökség vezetését átmenetileg Wegling János apátkanonok látja el.

**— Tilos a sterilizációs törvény ellen agitálni.** Frick német birodalmi belügyminiszter körrendeletet adott ki, amelyben utasította a hatóságokat, hogy a sterilizációs törvény ellen irányuló összes agitációkat fojtsák el. A rendeletben a belügyminiszter leszögezi, hogy a törvény rendelkezéseit a Vatikánnal kötött konkordátum alapján a római katolikus vallásúaknak is tiszteletben kell tartani.

**— A himnuszok köszöntése Németországban.** Berlinben hivatalos közleményt adtak ki, amelyben figyelmeztetik a lakosságot, hogy hivatalos ünnepeken a Deutschland über alles, vagy a Horst Wessel-dal után a zenekar által játszott más állambeli himnusz hangjait hitlerista köszöntéssel és fedetlen fővel kell meghallgatni.

**— Lezuhant a rádiósugarakkal irányított repülőgép.** Londoni jelentés szerint Berlinben lezuhant tegnap a D-Onas jelzésű repülőgép, amelyet állítólag rádiósugarakkal irányítottak. A rádiósugarakat felfogó készülék az egyik pillanatban elromlott és a pilóta hiába igyekezett a készüléket megmenteni. A repülőgép az egyik házra zuhant, amelyet romba döntött.

**VÁMHÁBORU FRANCIAORSZÁG ÉS SPANYOLORSZÁG KÖZÉ.** Franciaország és Spanyolország között vámháboru tört ki. A kereskedelmi szerződés megkötésére irányuló tárgyalások megszakadtak és mivel az 1934-ben megkötött egyezmény az elmúlt éjszaka éjfélkor lejárt, a két állam visszatért az általános vámdíjszabás alkalmazásához.

**— Tüntetés Macsek mellett.** Belgrádi jelentés szerint mintegy tizenötezer főnyi katolikus hívő, aki zárandoklaton vett részt, Zágrábban Macsek háza előtt tüntetést rendezett. A tömeg lelkesen éljenze a horvát népvézért. A rendőrség gumibotokkal verte szét a zárandokokat. A tömeg szembefordult a rendőrséggel és kövekkel dobálta meg a rendőröket. Az összetűzés során több személy megsebesült.

**— Katolikus papok husz éves találkozója.** Érdekes iskolatársi találkozó színhelye volt Buziás község, ahol Muzár Antal plébános házában gyűltek össze azok a papok, akiket husz év előtt szenteltek fel. A találkozón résztvette Kienitz Géza dr. aradul noui plébános, Kubinger István ierseghi plébános, Muzár Antal buziai plébános, Mayer Vince lipár plébános és Wartner József dr. pápai kamarás, püspöki irodaigazgató. A jubiláns papok tiszteletére szerenádot rendeztek és ebből az alkalomból Szentirmai György, a fűrdőigazgatóság tisztviselője üdvözölte őket. Az üdvözlésre Wartner József, Muzár Antal és Kienitz Géza dr. válaszoltak. A következő napon Muzár plébános ünnepi nagymisét tartott, amelyen iskolatársai segítettek. Az ünnepi mise után fogadtatás volt, amelyen Getia Ion román főesperes, Duicu Ion főszolgabíró, Harsányi Gyula iskolaigazgató, Mateidesz Géza és Scheiner Albert dr. ügyvéd köszöntötték a jubiláns papokat. Külön ünnepelték Muzár plébánost, aki hét éve működik Buziáson.

**— Megrendszabályozzák a légi közlekedést.** Csehszlovákiában július hónapban felállítják a légi csendőrséget, mely Egerben, Reichenbergben, Königrätzben, Troppau mellett és Pozsonyban fog működni. A légi csendőrségnek az lesz a feladata, hogy a légi forgalmat szabályzó törvényeket és nemzetközi egyezményeket a bel- és külföldi gépek tiszteletben tartásáért. Csehszlovákia felett a repülőgépeknek szigorúan be kell majd tartani a légi csendőrség gépei által adott utasításokat.

## Színház

A nyári színházban szombaton és vasárnap este 9 órakor operettbemutató lesz. Nóti Károly: Az ember nincsen fából című mulató darabját mutatja be a magyar színtársulat. A darabot csakis felnőttek nézhetik meg. Az operett zenéjét Márkus Alfréd szerzette. Az új operett szombaton és vasárnap este 9 órakor rendez, vasárnap délután 5 órakor pedig egységes 20 leies helyárrakkal megy. Ebben az operettben mutatkozik be az új szubrett, Jancsó Joli. A főszerepeket Csengeri Ica, Fekete Mihály, Horváth László, Székely Bálint, Karácsonyi Miklós és Szabadkai játszik. Esős idő esetén az előadásokat a sörgyár nagytermében tartják meg.

**Heti műsor:**  
**Szerdán** este 9 órakor: 120-as tempó.  
**Csütörtökön** este 9 órakor: 120-as tempó.  
**Pénteken** este 9 órakor: 120-as tempó.  
**Szombaton** este 9 órakor: Az ember nincsen fából, operett-premier, csak felnőtteknek.  
**Vasárnap** délután 5 órakor: Az ember nincsen fából (egységes 20 leies árrakkal).  
**Vasárnap** este 9 órakor: Az ember nincsen fából.  
**HIRDESSZEN**  
**A DÉLI HIRLAPBAN**



# Közgazdaság

## Malomtulajdonosok, pékek és gabonakereskedők laptól kezdve különböző illetékeket kötelesek fizetni

megyei prefektúra hivatalos közértesítő hivatal. Az új hivatal, melyek a prefektúra épületében vannak, az új helyisége, nyomban megkezdte működését. A vidéki malmok tulajdonosai ennél a hivatalnál jelentik be, hogy csak a gazdák szükségességévé válnak örölni és kereskedelmi célra üzemeltetni nem vállalnak. Ebben az értelemben azokat a malmoikat parasztszámra osztályozzák és mindazon előírások részesei lesznek, amelyeket ezen osztályozásról hoztak. A nyilatkozatot két példányban kell elkészíteni. Az egyik nyilatkozatot a pénzügyigazgatásnak, a másikat pedig a megyei

gabonaértékesítő hivatalnak kell benyújtani. Figyelmeztetik egyben az érdekelteket, hogy július 11-től kezdve, amikor a gabonaértékesítésre vonatkozó dekrétum életbe lép, csak malmok örülhetnek kereskedelmi célokra és a pékek csak ezektől a malmoktól beszerzett lisztet dolgozhatnak fel műhelyeikben. A malomtulajdonos, pék és gabonakereskedő július 11-től kezdve köteles a raktárában levő liszt után a huszonöt banis fogyasztási illetéket és a kilencven banis gabonaértékesítési taxát fizetni. Az ellenőrzés szempontjából már július 12-én be kell jelenteni a raktáron levő egész lisztkészletüket.

**IMPORTENGEDÉLYEK KIÁLLÍTÁSA.** A kereskedelmi és iparügyi minisztérium utasította a külkereskedelmi hivatalt, hogy július 15-ig szolgálatba ki a második évharmadra vonatkozó importengedélyeket, mert ezen engedélyektől kezdve már a harmadik évharmadra megállapított behozatal engedélyek kezdik kiállítani.

Traktorok után is adót kell fizetni. A nagy ipari vállalat, főképpen a petroliumszektus autotraktorokat használó vállalatokra, amiért a pénzügyminiszter elrendelte, hogy az autotraktorok csak akkor mentesek az autóadó alól, ha kizárólag mezőgazdasági munkára használják fel azokat. Az ipari vállalatok számára meg kell tehát fizetni a traktorok a gépkocsiadót.

Az állam bevételai emelkednek. Fővárosi jelentés szerint július első nyolc napjában az állam bevétele 307 millió lei volt. Tavaly ugyanezen idő alatt csak 115 millió lei folyt be, tehát az idén a tavalyi bevétellel szemben 192 millió leies emelkedés mutatkozik.

Ausztria nem ad polgárainak utlevelet Romániába. Az osztrák kormány rendeletet adott ki, amely megszigorítja a Romániában nyaralni szándékozók kiutazását. A bécsi román követ tiltakozott az osztrák kormánytól az utlevélkorlátozás és a devizarendelet ellen, amely Romániát súlyosan érinti. Bécsi jelentés szerint az osztrák kormány ragaszkodik álláspontjához és addig nem ad utlevelet polgárainak Romániába, amíg a vízumkényvszert meg nem szüntetik.

## Paraszkiasszony

A Déli Hírlap eredeti regénye  
Szentirmayné Oberschill Gizit  
(Utánnomias tiós)

... jönnék jön? Mit akarhat? Tönkre fog...  
... tönkre, mint ahogy szegény Sándor...  
... tönkre tette...

### III.

Gyermekes sima, minden stílnélküli...  
... a Kerényiek háza. (Ők maguk...  
... élynek szerették nevezni). Lej...  
... domb tetején épült a tizennyol...  
... században. Előtte virágos gyep...  
... húzódik a vasrácsos kőkerítésig. A...  
... kastély mögött egy pár gazdasági...  
... let, azontul nagy kiterjedésű kert...  
... ási fákkal. Belül is éppen olyan...  
... den. A folyosókra nyíló ajtók, szál...  
... ára emlékeztetik az embert. Butora...  
... mind az, amit kezdetben tettek bele...  
... ott valami újabb, de az se új, mert...  
... en volt, amikor vették.

Olyan volt itt kívül-belül minden...  
... nt maguk a Kerényiek. Régi jönevű...  
... mes emberek. De simák, lassanként...  
... árszolgáiasodók. Történelem meg...  
... m említtette, mert háboruban hőstet...  
... skel éppen úgy nem tüntették ki ma...  
... kat, mint békében a politikában, ...  
... gy bármely más dologban.

Születtek, megházasodtak, meghal...  
... k. Semmit sem csináltak, amit érde...  
... kes volna megemlíteni. Csak éppen...  
... gy a vagyonuk fogyott, de az aztán...  
... gyon. Eleinte a leggazdagabb erdélyi...  
... családok közé tartoztak, de föld, erdő...  
... rtook mind, mind elolvadt a mulatós,

Hétfőn nem lesz friss kenyér. Váro...  
... sunkban a pékmunkások bérmozgalmat...  
... indítottak és Popescu Petre dr. tábla...  
... bírő elnökele alatt most foglalkozott az...  
... ügyvel a döntőbíróóság, amelynek hatá...  
... rozata értelmében a kis üzemekben az...  
... önálló munkás heti fizetése 900, a nagy...  
... üzemekben 700—800, a második osztá...  
... lyban a bérek nagysága 550—600, ...  
... míg a harmadik osztályban 400—500...  
... lei. A vasárnapi munkaszünetet, amely...  
... vasárnap reggel hat órakor kezdődik és...  
... hétfő estig tart, egy a pékmestereknek...  
... mint a munkásoknak tiszteletben kell...  
... tartani, ami annyit jelent, hogy hétfőn...  
... nem lesz friss kenyér vagy sütemény.

A gyümölcs drága, a paradicsom olcsóbb...  
... lett. A tegnapi hetipiac igen élénk forgalmu...  
... volt. A drágaság még mindig a gyümölcs...  
... félnél érezhető leginkább. A kajszinba...  
... rack kilója 26—30 lei, őszibarack 30—35...  
... meggy 16—22, cseresznye 14—18, alma...  
... 15—18, ribizli 25, szamóca 20, apró cukor...  
... körte 18, gömbölyű szilva 14, málna 30 lei...  
... A paradicsom ára a múlt heti 70 leiről 20...  
... leire esett kilónként. A zöldbab ismét meg...  
... drágult, 8—10 leit értek kilójáért. A töl...  
... tenivaló paprika olcsóbb lett, a legszebb p...  
... éldányokért már csak másfél leit kérnek. Ka...  
... larábé két darab 1 lei. paraj 8, sóska 12, uj...  
... burgonya 3—4, méz 26—30, vaj 60—80 lei...  
... kilónként. A tejfel literje 40 lei. Zsengés ku...  
... korica csője 1—3 lei. Főzeléktök 4—5, ká...  
... poszta 3—6 lei, fejes saláta 1.50 lei dara...  
... bonkint. Uborka két darab 1 lei. A tojás...  
... drágul, már 1.30 lei darabja. Rántani való...  
... csirke 30 lei, fiatal kacsa 50 lei páronként.

Két millió munkanélküli van Angliában...  
... Londoni jelentés szerint Angliában...  
... a munkanélküliek száma jelenleg két...  
... millió, vagyis 44.625 munkanélkülivel...  
... kevesebb, mint ez év májusában.

Autóadót augusztus elsejéig be kell...  
... fizetni. A pénzügyigazgatóság közli...  
... hogy azok a gépkocsitulajdonosok, akik...  
... a júliusi adónegyed esedékes adóját...  
... nem fizették meg be, a pénzügyminisz...

gazdálkodni nem tudó, gavallér Kerényi...  
... keze között.

Kerényi a múlt század ötvenes éveiben...  
... született. Mint egyetlen fiút tisztne...  
... nek adták. Akkoriban még volt egy kis...  
... pénze a családnak, földje is, erdeje is...  
... Nem sok emulatlai. Mert bizony a Kerényi...  
... kapitány kezében rövid idő alatt...  
... minden cseppfolyóssá vált, azaz meg...  
... ivódott. Negyven éves korában azután...  
... annyira jutott, hogy egy pár hold föld...  
... jén, meg a kastélyán kívül semmi sem...  
... maradt. Ez is csak véletlenül. Volt egy...  
... huga a kapitánynak, azé volt a kis erd...  
... délyi kastély, meg a pár hold föld. Ez...  
... gazdálkodott is elég jól, de sajnos r...  
... vid ideig, mert harminchat éves korá...  
... ban hirtelen meghalt, bátyjára hagyva...  
... minden ingó és ingatlanját.

Hej de megtorpant a kapitány, amik...  
... or a temetés után megvizsgálta a ha...  
... gyatékot. Hisz ez semmi. Ő azt hitte...  
... hogy több, ami még van. Segíteni kell...  
... de mivel? Hát mivel mással, mint egy...  
... gazdag házassággal? Körül is nézett és...  
... rövidesen feleségül vette Hódiczky Mar...  
... gitot, aki híres volt a kevelységeről, de...  
... nem a szépségeről. Kerényinek pénz...  
... kellett és nem szépség. Hát azt kapott...  
... is. Csak éppen nem annyit, amennyit...  
... gondolt, hanem körülbelül a huszad...  
... részét reményeinek. Mit tehetett? Hall...  
... gatott. Nem csoda tehát, ha házasságá...  
... nak második évében, miután örnagyi...  
... rangjáról lemondott, lekötözött asz...  
... szonyostól, gyerekestől, a három hóna...  
... ppos Sanyival a kastélyba, ahonnan...  
... aztán nem is igen távozott, mert a tá...  
... vozáshoz pénz kell, azt meg nem adott...  
... az asszony.

Kerényi tehát aludt, ivott amennyit

térium rendelkezése alapján augusztus...  
... elsejéig minden büntetés nélkül eleget...  
... tehetnek adófizetési kötelezettségüknek...  
... Mindazok, akik ezen időpontig sem...  
... egyenlítik ki esedékes adójukat, bünte...  
... tésnek teszik ki magukat.

**BEHAJTJÁK A TIZ MILLIÓS BIR...  
... SÁGOT.** A pénzügyminisztérium a vizs...  
... gálat lefolytatása után úgy határozott...  
... hogy az Astra Romana petroleumvállal...  
... atra kivett tíz millió leies bírságot a...  
... pénzügyi közegeknek a legrövidebb időn...  
... belül be kell hajtani.

Ellanyhult a gabonapiac. A bán...  
... sági gabonapiac nyoma az irányzat...  
... Bőséges a kínálat valamennyi termény...  
... áruban és gabonaneműben, ezzel szem...  
... ben kereslet egyáltalán nincs. A ve...  
... vők tartózkodnak a bevásárlástól és az...  
... üzlet stagnál. A piaci árak a következ...  
... zők: 76 kilós bánügyi óbuza 360, 78 kilós...  
... torontáli buza 370—375, új buza e heti...  
... berakásra 360, tengeri 245, zab 285, ...  
... takarmányárpa 240, takarmányárpa az...  
... új termésből 210, takarmányliszt 275, ...  
... kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból...  
... zsákkal együtt 600, nagymalmi lisz...  
... zsákkal együtt 640, tökmag 480, bán...  
... sági repce 420 és káposztarepce 450.



**MOZI**  
Szerda, július 10.  
Apoló-mozi: Barcarola.  
Capitol-mozi: Transatlantic.  
Select-mozi: A vérfürdő.

**Pékregiszter**  
A liszteldolgozásról a legújabban...  
... kiadott rendelet szerinti minta, hi...  
... telesítve készen, kapható  
**CSENDES papirkereskedésben**

dóan, hogy az kész csoda volt. Kerényi...  
... apa tehát kikereszte magának a ház leg...  
... messzebbre eső szobáját. De nem úgy a...  
... két fiú. Ezek a szó szoros értelmében...  
... áhitattal hallgattak a visítást. Hiszen...  
... ordítani tudtak ők is, de amit a kis...  
... leány művelt, az mindennél több volt.

El is határozta tehát, hogy rövide...  
... sen bevonják a kis leányt is körükbe és...  
... indiánfőnökké nevezték ki a három...  
... hetes Sárít. Szóval Sári ali volt a vilá...  
... gon, már is óriási dolgot ért el a nagy...  
... hangjával. Leordította az egyéves ko...  
... molyszemű Magdát, akit a fivéréi még...  
... csak pillantásra sem mőltattak. Ugyan...  
... mit is lehetne kezdeni egy ilyen csendes...  
... bamba kis leánnyal, aki nagyon ritkán...  
... sirt csak és akkor is csendes szinte...  
... bocsánatkérő hangon.

### IV.

A Kerényi gyerekek nem voltak sem...  
... szépek, sem okosak, bár az apjuk sze...  
... mében ők voltak a világ legtökéletesebb...  
... lényei. Eleinte otthon tanultak nevelő...  
... től. Amikor Sándor tízéves elmúlt, fel...  
... vitték Pestre. Két év múlva Pisti is fel...  
... került. Hej, hogy gyönyörködött az ap...  
... juk, amikor egyenruhájukban látta...  
... őket! Sanyi oly büszkén mozgatta a...  
... nyakát, a keménygalléru zubbonyban...  
... mintha már kapitányi rangban volna...  
... Pisti ellenben nem volt elragadtatva az...  
... internátusi ételtől. A szabadságot sze...  
... rette és a sok mozgást. Ebből meg ke...  
... vés része volt. A tanulással nem erl...  
... tették meg magukat. Paraszt kell, hogy...  
... jól tanuljon, mondta Kerényi, az urnak...  
... elég, ha éppen keresztül mén. Elképzel...  
... hető, hogy a fiuk minden tekintetben...  
... kezezték kiérdemelni az uri címet...

(Folyt. köv.)

# Pénzügyminisztérium

## 3%-os 1935. évi belföldi konszolidációs kölcsön

# Kibocsátási tervezet

**1. A KÖLCSÖN CELJA.** A Monitorul Oficial 1934. július 10-iki 156. számában, valamint a J. C. M. 1935. jun. 21-iki 1085. számában és az 1935—36. évi költségvetési törvény 19. szakasza értelmében, a pénzügyminisztérium fel lett hatalmazva 3%-os kötvények kibocsátására „Imprumutul intern de Consolidare 3% 1935.” név alatt.

Ezen kötvények a következő követelések kiegyenlítésére szolgálnak:

- mindazon követelések, melyek az 1935—36. évi költségvetés II. részében szerepelnek, az 1934. április 1-ig bezárólag lezárt költségvetésekre vonatkozólag;
- ideiglenes letéti elismervények, melyek adóbonok, vagy kompenzáció által nem lettek folyósítva;
1934. március 31-ig kibocsátott kincstári bonok;
- a forgalomban lévő adóbonok;
- kincstári nyugták a megyék feleslegére vonatkozólag;
- román állampolgárok birtokában lévő petróleumkötvények címletei;
- mindazon 1934. április 1-i keltet megelőző tartozások, melyek a fenti pontokban nem szerepelnek.

**2. A KÖVETELÉSEK FIZETÉSI ÉRTEKE.** Az a)-tól f) pontig a szereplő követelések névértékben fogadtatnak el, amelyből azonban a törvényes levonás eszközöltetik.

A fizetendő maradékösszeg úgy lesz kikerekítve, hogy vagy három nullával, vagy 500 számmal végződjön. E célból a nettó összegből legfeljebb 249 lei lesz eltörölve, vagy 250 lei lesz hozzáadva.

Akinek ugyanazon hatóságnál több követelése van, az egy kiutaláson összesíti követeléseit és ebből történik a kikerekítés.

Az Lstg 100.— névértékű petróleumkötvények címlete Lei 36.000 összegben lesznek kifizetve.

A bemutatott címleteknek 1935. december 1-i szelvényekkel kell ellátva lenni és 1933. június 1-i kezdettel perforálva, illetve felülbélyegezve kell, hogy legyenek.

Amennyiben valamely szelvény hiányzik, a következő összegek lesznek levonva a névértékből:

Lei 300.— az 1933. június 1-i szelvényért;

Lei 750.— az 1933. december 1-i szelvényért;

Lei 300.— minden szelvényért, amely 1934. évben, vagy 1935. június 1-én járt le.

Ebben az esetben a kifizetendő maradék névérték lesz a fentjelzett módon kikerekítve.

A g) pontban megjelölt tartozások névértékben lesznek fizetve és azokat a pénzügyminisztérium fogja esetről-esetre meghatározni.

**3. KÖTVÉNYEK.** 500, 1000, 2000, 5000, 10.000, 20.000 és 50.000 leies kötvények lesznek kibocsátva, melyek sorszámmal lesznek ellátva.

500 leies kötvény csak egy lesz fizetve és csak azon esetben, ha a nettó összeg a kikerekítés után 500-al végződik.

**4. KAMATOK.** A kamat évi 3% lesz, mely két félévi egyenlő részletben lesz fizetve minden év május 15. és november 15-én. Az első szelvény 1936. május 15-én lesz fizetve.

A kötvény félévi szelvényekkel, valamint egy talonnal lesz ellátva, melynek alapján a tulajdonosnak új szelvényre van joga, ha az első szelvény lejár.

**5. TÖRLESZTÉS.** A kötvények legalább 50 év alatt törlesztendők a piacon való vásárlás által az 1937—38. költségvetési évtől kezdve.

Minden költségvetési évben törlesztendő legkevesebb:

1% a kibocsátott névértékből az első 10 évben

1.5% a kibocsátott névértékből a következő évben

2% a kibocsátott névértékből a következő 10 évben

2.5% a kibocsátott névértékből a következő 10 évben

és 3% a kibocsátott névértékből a következő 10 évben.

Ha egy költségvetési évben több lett törlesztve, mint az előírás, a többlet átvihető a következő költségvetési évre, vagy költségvetési évekre. Ha a pénzügyminiszter helyesnek tartja, meghosszabbítja a törlesztési idő tartamát.

A vételek napi árfolyamon a piacon történnek, de csak az esetben, ha azok értéke kisebb a névértéknél.

Ha az ár nullázná a kötvények névértékét és ez esetben az előírt részlet nem vásárolható meg, az így visszamaradt törlesztési részlet töredéke a következő évre vihető át.

Minden költségvetési évben törlesztendő kötvények a költségvetési évet követő május 15-én lesz publikálva.

**6. A SZELVÉNYEK ADÓMENTESÉGE.** A kamatok az elementáris adó és a szuprakvóta alól mentesek.

**7. LOMBARDIROZÁS, GARANCIÁK ÉS KAUCIÓ.** Ezen kölcsön címletei a Banca Nationala a României, a Casa de Depuneri és a Casa Nationala de Economii si Cecuri Postale által lombardirozhatók. A kötvények névértékben elfogadandók garancia, vagy kaució fejében mindazon helyeken, ahol a törvény, vagy rendelet ilyen garanciát, vagy kauciót kér.

**8. FIZETÉSI ELÉVÜLÉS.** 5 éven belül be nem mutatott szelvények elévülnek, míg a megtéríteni kért és be nem mutatott szelvények 10 év alatt szintén elévülnek.

**9. ALÁÍRÁSI KÉRVENYEK.** A követelések tulajdonosai kötvényeiket a következő hatóságokhoz intézhetik:

a) A lezárt költségvetésekre vonatkozó likvidálatlan, ki nem utalványozott, vagy kiutalt, de kifizetetlen követelések az illető minisztériumhoz (Directiunea de contabilitate) intézendők, melyekkel az adósságra vonatkozó szerződés történt;

b) Az ideiglenes letéti elismervényekre vonatkozólag a kérés azon pénzügyigazgatósághoz intézendő, mely az elismervényt kibocsátotta;

c) A kincstári bonokra vonatkozólag a pénzügyminisztériumhoz intézendő a kérvény (Directiunii Bugetului si a Contabilitatii G-rale a Statului, vagy Directiunii Datoriei Publice).

d) Az adóbonokra vonatkozólag a Casa de Amortizare;

e) A petróleumkötvények címleteire vonatkozólag, Directiunea Datoriei Publice;

f) Az összes többi követelésre vonatkozólag a pénzügyminisztériumhoz, Directiunea Bugetului si a Contabilitatii Generala a Statului intézendő a kérvény.

**10. A KÉRVENYEK ELFOGADÁSÁNAK HATÁRIDEJE.** A kérvények a fentjelölt hatóságokhoz 1935. július 1—1935. augusztus 1. között intézendők.

Ezen kérvényhez szükséges nyomtatványok az összes pénzügyigazgatóságoknál kaphatók.

Azon hitelezők, akik 1935. augusztus 1-ig nem nyújtják be aláírási kérvényeiket, elvesztik jogukat, hogy belföldi konszolidációs kölcsön címleteivel legyenek kifizetve.

**11. A CÍMLETEK KISZOLGÁLTATÁSA.** A címletek kiszolgáltatása azon pénzügyigazgatóságok útján történik, amelyeket az aláíró kérvényében megjelöl.

Bucuresti, 1935. június 23.

**Victor Antonescu**  
pénzügyminiszter.

## Apróhirdetések

### Szegényeknek ingyen!

Modosabbnak kevés pénzért megmondom a **multját, jelenét, jövőjét.** Jósolok törvényi, üzleti, szerelmi ügyekben. Levélben is, ha születési dátumát és 30 leit bélyegben beküld. Cím: **Jósnő,** Timisoara IV. Str. I. C. Bratianu 17. Tivoltmozi mellett

### Alkalmazás

Mindenes szakácsnót jó bizonyítvánnyal 15-re felvesz Ungár, Piata Bratianu 3. (3064)

Főznetudó minden jó bizonyítványokkal, azonnalra vagy 15-ére felvétetik. Mircea Voda-utca 3. (3085)

### Állást keres

Mindenes szakácsnó július 15-re állást keres. Cím a kiadóban. (3079)

### Adás-vétel

Olcson eladók összecsuható vas-cseledégy, gázreszó és egy nagy íróasztal. Cím a kiadóban. (3055)

### Hoffner & Schrantz

6-os számú magánjáró, jó állapotban, eladó. Frizenhahn Mihály, Secusigiu, jud. Timis. (3071)

### Veszek

50—100 drb 3—6 hónapos valódi fehér fajsüldöket. Ugyanott 2-es vaseke eladó. Csépai Mihály, Mailat. (3076)

### Kisebb családi ház

3 lakással, 2 különválasztható telekkel, olcsón eladó. Str. Telegrafului 21.

### Jókarban lévő

herefejtőt vennék. Cimeket a kiadóba kérek. (3081)

### Lakás

2 utcai szoba mellékhelyiségekkel kiadó. Ugyanott egy ebédlőasztal eladó. Cím III. ker., Decembrie-utca 6. (3056)

### 3 szobás

komplett lakás, II. emeleten, kiadó. I. Solderer-utca 9. (3074)

### Kiadó

első kerülettől 4 percnnyire a TMTE-pálya előtt egy gyönyörű új villa 3 szobával, kerttel, nyári konyhával 2500 leiert augusztu: 1-re. I. ker., Circumvalatiuni 11. (3073)

### 4 szobás

modern lakás terrasszal, augusztus 1-re kiadó. IV. ker., Mircea Voda-utca 11. (3067)

### Modern 3 szobás

e.kélyes lakás szeptember 1-re kiadó. Papneveldei bérpalotában, I. ker., Lonovici-utca 4. (3082)

### Butorozóti-szoba

azonnalra kiadó. Cím: IV. ker., Mircea Voda-utca 6. (3066)

### Magánházban

csinosan butorozott különbejáratú szoba folyóvízzel és külön fürkével, azonnalra kiadó. III., Str. Giurgiu 12. (Villamagallótól egy perc.) (3070)

### Kiadó

Stefan cel Mare 29 számú (II. kerület) szobában lévő Adler-féle festéküzlet helyiségével lakással vagy anélkül, augusztus 1-re kiadó. Bővebbet a trafikban, telefon 507. (3072)

### A Temesvári Bank épületében

egy modern 3 szobás lakás, egy modern 2 szobás lakás és üzlethelyiségek kiadók. Bővebbet a Temesvári Bank házközelőségénél. (3075)

### Különlétele

Jómeneteli kocorsma bérbeadó. Cím a kiadóban. (3078)

### Leszámolásra

keresek, restaurant, étterem vagy használt üzletet, lehet söntés is. Nagy József Mihály, Baia Buzias, Tirgului-utca 15. (3079)

nyomatott a „Temesvarer Zeitung” korforgogepen